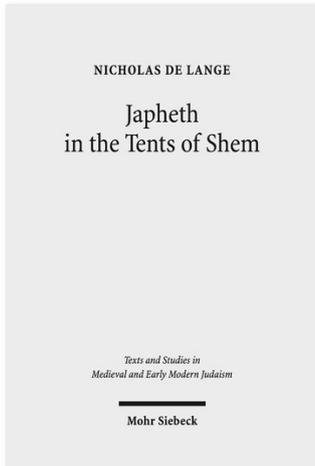


Nicholas de Lange

## Japheth in the Tents of Shem

### Greek Bible Translations in Byzantine Judaism

[Japheth in den Zelten des Sem. Griechische Bibelübersetzungen im byzantinischen Judentum.]



Veröffentlicht auf Englisch.

Zum ersten Mal wird in diesem Band die Rezeption und Überlieferung griechischer Übersetzungen der Bibel durch Juden im Mittelalter in diesem Umfang behandelt. Dies ist das Ergebnis von über 40 Jahren Forschungsarbeit Nicholas de Langes, der die meisten Belege selber zusammengestellt hat, hauptsächlich aus bisher unveröffentlichten Manuskriptquellen, wie den Kairoer Geniza Fragmenten. Das byzantinische Judentum stach durch seine ungebrochene Tradition der Bibelübersetzungen in die eigene Sprache hervor, die bis in die Antike zurückverfolgt werden kann. Diese Studie gibt nicht nur Aufschluss über das jüdische Leben und Denken in Byzanz, sondern auch über Themen wie die Verbreitung des rabbinischen Judentums in Europa, die karäische Bewegung, die antiken griechischen Übersetzungen, vor allem von Aquila, und über die Beziehung zwischen jüdischer und christlicher Überlieferung der griechischen Bibel. Ein Anhang verfolgt die Verwendung solcher Übersetzungen bis ins 19. Jahrhundert.

Inhaltsübersicht

Preface

Introduction

#### Part 1: Preliminaries

1. Sources and studies – 2. Byzantine Judaism – 3. The ancient Greek translations

#### Part 2: The Greek Bible in Byzantine Judaism

4. Early Byzantium (4th-7th century) – 5. The 'Dark Ages' – 6. The Age of the Genizah – 7. After the Latin Conquest

#### Part 3: Conclusions

8. Conclusions

#### Appendices

1. The manuscripts – 2. Later translations

2015. XVI, 221 Seiten. TSMJ 30

ISBN 978-3-16-154073-8

Leinen 129,00 €

**Nicholas de Lange** Born 1944; 1962–69 studied at Christ Church, Oxford; 1970 DPhil; 2001–11 Professor of Hebrew and Jewish Studies, University of Cambridge; Fellow of Wolfson College, Cambridge; Fellow of the British Academy.

Jetzt bestellen:

[https://www.mohrsiebeck.com/buch/japheth-in-the-tents-of-shem-9783161540738?no\\_cache=1](https://www.mohrsiebeck.com/buch/japheth-in-the-tents-of-shem-9783161540738?no_cache=1)

[order@mohrsiebeck.com](mailto:order@mohrsiebeck.com)

Telefon: +49 (0)7071-923-17

Telefax: +49 (0)7071-51104